



**INTERREG V-A**  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA



## ZMLUVA O SPOLUFINANCOVANÍ ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**ČÍSLO ZMLUVY: Z SKCZ304021C863/ŠR**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### 1.1. Poskytovateľ

názov: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**  
sídlo: **Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika**  
IČO: **00156621**  
DIČ: **2021291382**  
konajúci: **Gabriela Matečná, ministerka pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**  
banka: **Štátna pokladnica**  
IBAN: **SK58 8180 0000 0070 0054 0738**  
poštová adresa: **Račianska 153/A, P. O. Box 1, 831 03 Bratislava 33, Slovenská republika**  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

#### 1.2. Prijímateľ (Hlavný cezhraničný partner zo SR)

názov: **Mesto Nemšová**  
sídlo: **Ul. Janka Palu 2/3, 914 41 Nemšová, Slovenská republika**  
zapísaný v: **-**  
konajúci: **Ing. František Bagin, primátor**  
IČO: **00311812**  
DIČ: **2021079797**  
banka: **Všeobecná úverová banka, a. s.**  
IBAN: **SK65 0200 0000 0000 2512 4202**  
SWIFT: **SUBASKBX**  
poštová adresa<sup>1</sup>: **-**

---

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla.

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito aj ako „Zmluvná strana“)

- 1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 25 ods. 1 v spojení s § 32 ods. 6 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „Zákon o EŠIF“) a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi sebou túto Zmluvu o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Prijímateľ podľa tejto zmluvy je prijímateľom podľa § 3 ods. 2 písm. b) Zákona o EŠIF. Ďalej sa vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom riadia Zákonom o EŠIF, platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskej únie.
- 1.4. V nadväznosti na ustanovenie § 273 Obchodného zákonníka súčasťou Zmluvy sú Všeobecné zmluvné podmienky (ďalej ako „VZP“), v ktorých sa bližšie upravujú práva, povinnosti a postavenie Zmluvných strán, rôzne procesy pri poskytovaní spolufinancovania, spôsob platieb, ako aj ďalšie otázky, ktoré medzi Zmluvnými stranami môžu vzniknúť pri poskytovaní spolufinancovania podľa tejto Zmluvy. Akákoľvek povinnosť vyplývajúca pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu zo VZP je rovnako záväzná, ako keby bola obsiahnutá priamo v tejto Zmluve. V prípade rozdielnej úpravy v tejto Zmluve a vo VZP, má prednosť úprava obsiahnutá v tejto Zmluve.

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. Táto Zmluva sa uzatvára v nadväznosti na Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej aj „Zmluva o poskytnutí NFP z EFRR“), ktorú uzatvoril Poskytovateľ a Hlavný prijímateľ ako prijímateľ finančného príspevku z EFRR. Zmluva o poskytnutí NFP upravuje zmluvné podmienky, práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Hlavným prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku z EFRR na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP v zmysle § 19 ods. 8 Zákona o EŠIF:

Názov projektu: **Historie pro budoucnost**

Skrátený názov projektu: **Hrad, vodní mlýn**

Kód žiadosti v ITMS2014+: **NFP304020C863**

Kód projektu v ITMS2014+: **304021C863**

Názov Hlavného prijímateľa : **Město Brumov-Bylnice**

Číslo Zmluvy o poskytnutí NFP: **Z SKCZ304021C863**

(ďalej aj „Projekt“).

- 2.2. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí spolufinancovania zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu Určených aktivít Projektu, realizovaných slovenskými partnermi, ktoré sú predmetom Projektu.

2.3. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie Určených aktivít Projektu, a to poskytnutím prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky pre:

Program:	<b>Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika<sup>2</sup></b>
Spolufinancovaný fondom:	<b>Európsky fond regionálneho rozvoja</b>
Prioritná os:	<b>2 Kvalitné životné prostredie</b>
Investičná priorita:	<b>3. Zachovanie, ochrana, podpora a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva (6c)</b>
Špecifický cieľ:	<b>2.1 Zvýšenie atraktívnosti kultúrneho a prírodného dedičstva pre obyvateľov a návštevníkov cezhraničného regiónu</b>
Kód výzvy:	<b>INTERREG V-A SK-CZ/2016/03</b>

2.4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne spolufinancovanie Prijímateľovi výlučne za predpokladu, že Prijímateľovi vznikne nárok na nenávratný finančný príspevok z EFRR na realizáciu Určených aktivít Projektu na základe Zmluvy o poskytnutí NFP a Dohody o spolupráci medzi Partnermi. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi spolufinancovanie v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“).

2.5. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnuté spolufinancovanie a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas v súlade so Zmluvou, Zmluvou o poskytnutí NFP (v súlade s článkom 2, bod 2.3. Zmluvy o poskytnutí NFP: „Fyzické ukončenie realizácie aktivít Projektu“) a Dohodou o spolupráci.

### 3. VÝDAVKY PROJEKTU A SPOLUFINANCOVANIE

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli, že Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi spolufinancovanie najviac do výšky **14 247,22 EUR** (slovom štrnásťtisícdivoštýridsaťsedem eur dvadsaťdva centov) zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu Určených aktivít Projektu. Určené aktivity Projektu predstavujú vyčlenenú časť aktivít, ktoré realizujú Prijímateľ a Partneri zo SR, a na realizovanie ktorých je určené spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v stanovenom pomere k prostriedkom EFRR uvedenom v prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR.

3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu spolufinancovania v závislosti od výšky Schválených oprávnených výdavkov na realizáciu Určených aktivít Projektu, avšak celková výška uvedená v bode 3.1. Zmluvy o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom: jedno EURO) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.

3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť spolufinancovanie výlučne na úhradu oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.

3.4. Oprávneným obdobím pre úhradu výdavkov Partnerov je obdobie, ktoré začína dňom nasledujúcim po dni predloženia žiadosti o nenávratný finančný príspevok na STS/Infobod, t.j. od **28.10.2016** a končí 60 kalendárnych dní po Fyzickom ukončení realizácie aktivít projektu, t.j. do **30.07.2019**. Výnimku tvoria náklady na prípravu Projektu, ktoré nepresahujú výšku 5% z výšky schváleného rozpočtu výdavkov každého partnera zvlášť (rozhodujúca je suma

---

<sup>2</sup> schválený vykonávacím rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015)4080 zo dňa 11.06.2015

oprávnených výdavkov schválená Spoločným monitorovacím výborom a nie suma skutočne realizovaných oprávnených výdavkov), a ktorých obdobie oprávnenosti začína 01.01.2014.

- 3.5. Práva a povinnosti Hlavného Prijímateľa, Prijímateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít Projektu upravuje samostatná zmluva, a to Dohoda o spolupráci partnerov na Projekte v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika 2014 - 2020 (ďalej len „Dohoda o spolupráci“). Prijímateľ vyhlasuje, že jemu, niektorému z Partnerov alebo Partnerom spoločne nebola v minulosti priznaná dotácia, príspevok alebo iná forma pomoci na Projekt uvedený v čl. 2 ods. 2.1 tejto Zmluvy, a zároveň vyhlasuje, že ani nebudú tieto subjekty spoločne alebo jednotlivito požadovať na realizáciu oprávnených Určených aktivít Projektu financovaných na základe tejto Zmluvy, dotáciu, príspevok alebo inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov SR, z iných verejných zdrojov, zdrojov EÚ, Recyklačného fondu alebo iných zdrojov poskytnutých z inej krajiny, ako SR na základe medzinárodnej zmluvy. V prípade, ak sa niektoré z uvedeného v tomto vyhlásení ukáže ako nepravdivé, jedná sa o podstatné porušenie Zmluvy, pre ktoré je Poskytovateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy a Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté spolufinancovanie alebo jeho časť v súlade s článkom 3 VZP.
- 3.6. Na kontrolu a vládny audit použitia spolufinancovania, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v príslušných právnych predpisoch SR a Európskej únie. Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať všetku programovú dokumentáciu vydanú v súvislosti s programom Interreg V-A SK-CZ.
- 3.7. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1. tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa, Certifikačného orgánu alebo Orgánu auditu vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 143 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 a v zmysle § 40 a nasl. Zákona o EŠIF.
- 3.8. NFP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami štátneho rozpočtu SR, v dôsledku čoho musia byť finančné prostriedky tvoriace NFP vynaložené:
  - a) v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia v zmysle čl. 30 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 966/2012,
  - b) hospodárne, efektívne, účinne a účelne,
  - c) v súlade s ostatnými pravidlami rozpočtového hospodárenia s verejnými prostriedkami vyplývajúcimi z § 19 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

Poskytovateľ je oprávnený prijať osobitné pravidlá a postupy na preverovanie splnenia podmienok podľa písm. a) až c) tohto odseku vo vzťahu k výdavkom v rámci Projektu a včleniť ich do jednotlivých úkonov, ktoré Poskytovateľ vykonáva v súvislosti s Projektom od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP (napríklad v súvislosti s kontrolou verejného obstarávania, s kontrolou Žiadosti o platbu vykonávanou formou administratívnej finančnej kontroly), ako aj v rámci výkonu inej kontroly, až do skončenia Udržateľnosti Projektu. Ak Prijímateľ poruší zásadu alebo pravidlá podľa písm. a) až c) tohto odseku, je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s čl. 3 VZP.

#### 4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Zmluva nadobúda platnosť (je uzatvorená) dňom neskoršieho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv a končí v zmysle ods. 4.9 tohto článku. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Zmluva nie je zverejnená v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Zmluvu v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Zmluvy v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Zmluvy a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Zmluva zverejnená viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jej zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a skrátený názov projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1 tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky. Prijímateľ je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie Zmluvných strán.
- 4.4. V prípade, že si Zmluvná strana neprevezme písomnosť zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte v odbernej lehote, písomnosť sa považuje za doručенú tretím dňom po vrátení písomnosti odosielateľovi, aj keď sa adresát o obsahu uloženej písomnosti nedozvedel. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia sa uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty podanie odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom alebo prostredníctvom ITMS2014+.
- 4.5. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra; takéto doručenie Poskytovateľovi je možné výlučne v úradných hodinách podateľne Poskytovateľa zverejnených verejne prístupným spôsobom.
- 4.6. Pre operatívnu komunikáciu Zmluvných strán sa môže využívať forma elektronickej komunikácie, napr. v podobe emailu alebo faxu. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou môže prebiehať aj prostredníctvom ITMS2014+. Elektronická komunikácia tvorí súčasť spisu vedeného Poskytovateľom v súvislosti s Projektom. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si vzájomne písomne oznámia svoje emailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať. V prípade zmeny kontaktných osôb alebo emailových adries Prijímateľa, je Prijímateľ povinný o takejto zmene bezodkladne informovať Poskytovateľa.

- 4.7. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov zo SR alebo oprávnenosť Určených aktivít Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 4.8. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise tejto Zmluvy v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenia sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 4.9. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí ukončením platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 4.10. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 4.11. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, ktorým je na základe dohody Zmluvných strán Okresný súd Bratislava V. V prípade, ak by počas platnosti tejto Zmluvy prišlo k zániku tohto súdu, napríklad v dôsledku organizačných zmien v súdnictve, má právo voľby rozhodného súdu Poskytovateľ. Prijímateľ sa zaväzuje túto voľbu Poskytovateľa rešpektovať.
- 4.12. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 4.13. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy, vrátane Zmluvy o NFP z EFRR riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je nižšie uvedená príloha. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom prílohy Zmluvy riadne oboznámil a súhlasí, že je touto prílohou v celom jej rozsahu viazaný.

Príloha č. 1: Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa .....

Podpis: .....

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky

Mgr. Katarína Mihaľová, generálna riaditeľka Sekcie programov cezhraničnej spolupráce na základe poverenia č. MPRV-2018-1920/4136-72

Za Prijímateľa v ....., dňa .....

Podpis: .....

Ing. František Bagin, primátor

Dátum platnosti Zmluvy: .....

Dátum účinnosti Zmluvy: .....